
Manuel d'entretien ML966 à ML972 Transpalette à main hydraulique



KLETON

AVERTISSEMENT!

- Lisez et comprenez tout ce manuel d'entretien avant d'utiliser le transpalette à main.
- Ne placez en aucun moment vos mains ou pieds sous le transpalette.
- Attachez la charge avant de la transporter.
- Ne chargez pas le transpalette au-dessus de sa capacité nominale de 5 500 lb
- Gardez la charge centrée sur la palette.
- N'opérez pas le transpalette sur des rampes ou des plans inclinés.
- Portez toujours les bons souliers de sécurité.
- Ne laissez jamais un transpalette chargé en position de levage sans surveillance; abaissez toujours la charge au plancher.

ASSEMBLAGE DU TRANSPALETTE

Note: Les transpalettes individuels sont assemblés et prêts à l'emploi. Les transpalettes achetés en quantités de caisse (6 unités sur une palette) nécessitent de l'assemblage.

Outils nécessaires pour l'assemblage : marteau, tournevis plat, clé 14 mm

Pour fixer la poignée au châssis :



1.

***** IMPORTANT *** - SÉCURITÉ *****

Vérifiez que la goupille de sécurité soit en place. La goupille doit être bien installée dans les trous situés de chaque côté du corps de la pompe. Si la goupille de sécurité n'est pas installée correctement dans un des trous, mettez de la pression sur le ressort en utilisant un serre-joint en C en poussant vers le bas sur la tige de la pompe. Une fois la pression relâchée sur la goupille, réinsérez-la correctement et enlevez le serre-joint lentement.



2.

Insérez la cheville de la poignée dans les trous correspondants et, en utilisant un marteau, enfoncez une goupille-ressort sur un côté seulement.



3.

Insérez la cheville de la poignée sans la poignée et vérifiez que le centre du trou soit face à vous.



4.

Si le trou de la cheville de la poignée n'est pas face à vous, insérez la cheville par l'autre côté.

***** IMPORTANT *** FAIT *****

La chaîne du levier haut/bas passe par ce trou central. Si vous laissez la cheville sans voir le trou, la chaîne aura la forme d'un S, aura trop de pression et le levier haut/bas sera difficile à utiliser de façon précise.



5.

*** IMPORTANT – CHAÎNE ***

Avant cette étape, assurez-vous de placer la chaîne à l'extérieur du rouleau de la tige du piston (voir la flèche jaune). Si la chaîne est laissée dans cette position, il ne sera pas possible d'insérer la cheville de la poignée et la chaîne peut se briser. Alignez les trous de la poignée avec les trous du corps de la pompe et poussez sur la cheville de la poignée (voir la flèche rouge).



6.

Assurez-vous que la cheville de la poignée traverse complètement la poignée et repose de l'autre côté.



7.

Baissez la poignée pour relâcher la pression sur la goupille de sécurité. Enlevez la goupille de sécurité avec PRÉCAUTION.



8.

Remettez la chaîne et l'écrou en premier dans la poignée par le trou central de la cheville de la poignée.

*** IMPORTANT *** TRUC ***

Relâchez le levier haut/bas à sa plus basse position pour faciliter le procédé.



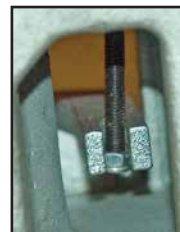
9.

Une fois la chaîne en position appropriée, vérifiez pour voir si le tout bouge librement et n'est pas obstrué.



10.

Utilisant les deux mains, poussez sur la soupape de la came pour relever le crochet à l'intérieur du corps et insérez le bout de la chaîne dans la came (voir image à droite).



11.

Pompez le levier quelques fois pour lever les fourches. Placez le levier haut/bas à la position NEUTRE. En utilisant une clé de 14 mm et un tournevis plat, réglez la soupape de la came pour que les fourches ne se lèvent pas et ne s'abaissent pas (si la poignée est pompée) à cette position.



12.

** IMPORTANT – VÉRIFICATION FINALE **

Vérifiez toutes les fonctions du transpalette avant cette étape. La poignée devrait être pompée à pleine course pour l'amorcer et éliminer l'air dans le système. Le levier haut/bas doit être vérifié avec la poignée à sa plus basse position parce que cela met une forte pression sur la chaîne. Une fois le transpalette réglé de façon appropriée et fonctionnant bien, enfoncez la deuxième goupille-ressort en utilisant un marteau.

Comment faire fonctionner votre transpalette

Pour lever les bras de fourche, positionnez la manette sur HAUT (partie inférieure de la fente). Voir figure 2.

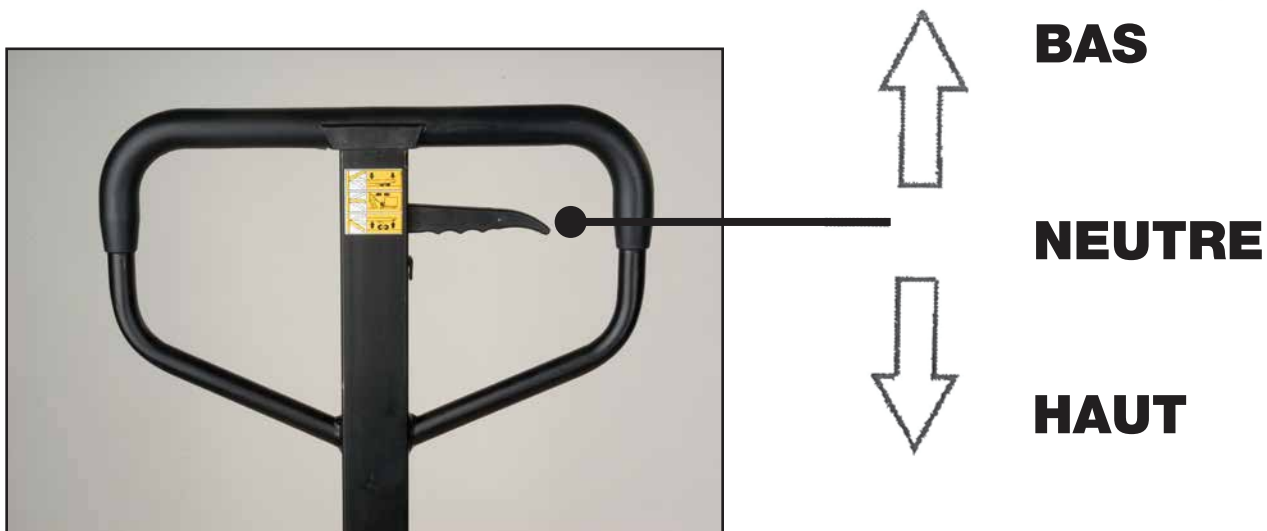


Figure 2

Pour abaisser les bras de fourche, positionnez la manette sur BAS (partie supérieure de la fente).

Pour déplacer la poignée librement, positionnez la manette sur NEUTRE (milieu de la fente).

Pour soulever une charge :

1. Abaissez les bras de fourche à la position la plus basse.
2. Insérez les bras de fourche sous la charge ou dans une palette.
3. Positionnez la manette sur HAUT (partie inférieure de la fente).
4. Déplacez la poignée vers le haut et le bas jusqu'à ce que les bras de fourche atteignent la hauteur désirée.

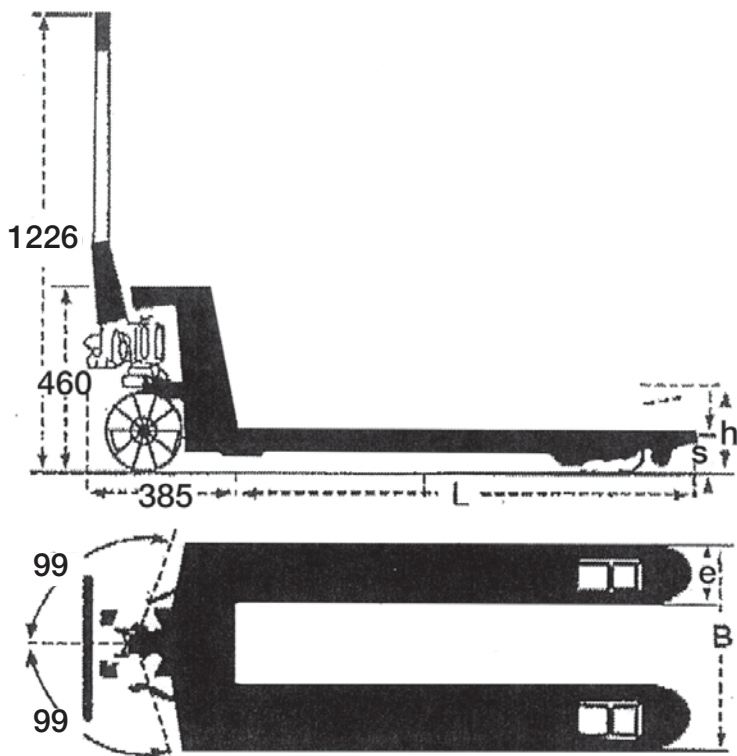
Pour déplacer une charge :

1. Positionnez la manette sur NEUTRE (milieu de la fente).
2. Tirez ou poussez jusqu'à l'endroit désiré.

Pour abaisser une charge :

1. Positionnez la manette sur BAS (partie supérieure de la fente).
 2. Retirez les bras de fourche de la charge.
-

Paramètre technique



No modèle	ML966	ML967	ML968	ML969	ML970	ML971	ML972
Capacité	5500 lb						
	2500 kg						
H - Hauteur de levage maximale	7 3/4"						
	195 mm						
S - Hauteur abaissée	3 1/4"						
	85 mm						
L - Longueur de la fourche	36"	42"	48"	36"	42"	48"	48"
	915mm	1070mm	1220mm	915mm	1070mm	1220mm	1220mm
E - Largeur de la fourche	6 1/4"						
	158,75 mm						
B - Distance extérieure de la fourche	20 1/2"			27"			
	520 mm			685 mm			
Dimensions de la roue directrice	7" x 2"						
	180 mm x 50 mm						
Dimensions de la roue porteuse	3 1/8" x 3 5/8"						
	80 mm x 93 mm						

DIAGNOSTIC DE DÉFAILLANCE

Certains problèmes peuvent surgir avec votre transpalette hydraulique.
Voici leurs causes probables et les actions correctives :

Condition	Causes probables	Action corrective
L'unité hydraulique ne soulève pas	Faible niveau d'huile dans le réservoir	Assurez-vous qu'il n'y ait pas de fuite provenant de la valve et ajoutez de l'huile.
	Valve de détente mal assise ou présence d'air dans le système	Référez-vous à la section « Comment nettoyer la valve de détente » dans ce manuel.
	Joint d'étanchéité défectueux dans le cylindre de pression	Consultez un centre de services autorisé.
	Valve de détente mal ajustée	Ajustez la valve avec la vis de réglage de pression
Une fois la fourche soulevée, elle s'abaisse par elle-même	Valve de détente mal assise	Référez-vous à la section « Comment nettoyer la valve de détente » dans ce manuel.
	Joint d'étanchéité défectueux dans le cylindre de pression	Consultez le centre de services autorisé
	Valve de détente mal ajustée	Ajustez la valve avec la vis de réglage de pression
	Fuite d'huile	Consultez le centre de services autorisé
La fourche ne s'abaisse pas	Chaîne de came brisée	Remplacez la chaîne de came.
	Écrou de la came HAUT-BAS déréglé	Référez-vous à la section « Ajustement de la came HAUT-BAS » dans ce manuel.
	Bielles à fourche et tringlerie brisées	Consultez le centre de services autorisé
	Contre-écrou de la chaîne de came tombé	Remplacez le contre-écrou de la chaîne de came
La manette ne peut être positionnée sur NEUTRE	Valve de détente mal ajustée	Ajustez la valve avec la vis de réglage de pression

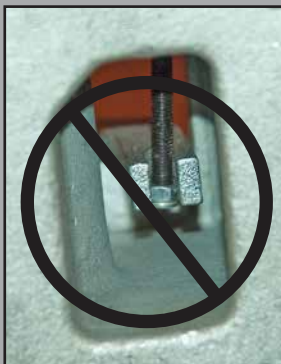
Comment nettoyer la valve de détente

Avec le temps, la valve de détente peut s'encrasser avec des débris et ne pas fonctionner correctement.

Pour la nettoyer, dégorgé le système hydraulique comme suit:

Maintenir le levier UP/DOWN en position DOWN, et mouvoir la poignée vers le haut et vers le bas à plusieurs reprises.

Ajustement de la came HAUT-BAS

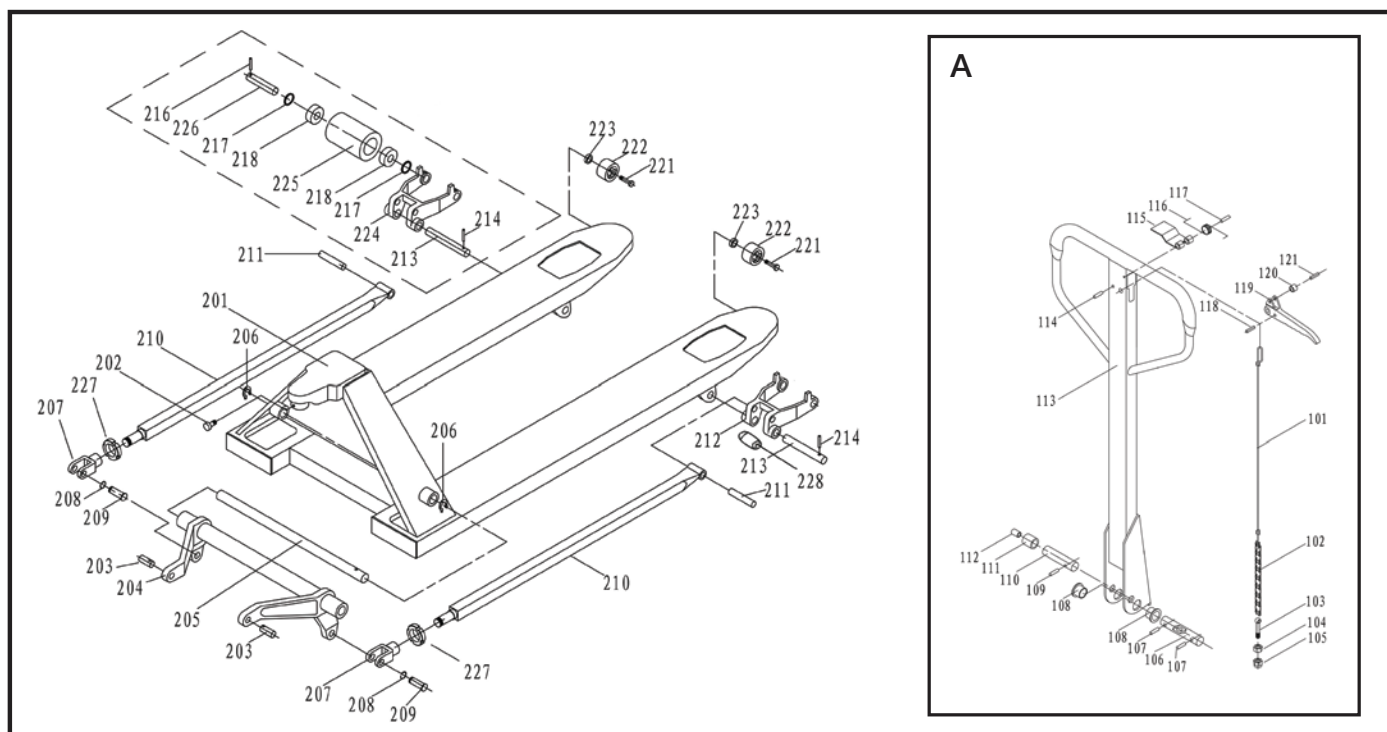


NE PAS régler le contrôle du levier bas/haut en utilisant la vis et l'écrou au bout de la chaîne de la poignée. Si les filets de blocage en nylon sont enlevés des filets de la vis, des vibrations durant le roulement auront pour effet de dévisser l'écrou et de le faire tomber, laissant le levier haut/bas inutilisable.



Utilisez le bon ensemble de réglage, le boulon et l'écrou de blocage situé sur le côté de la pompe. Cette caractéristique a été conçue pour faciliter le réglage du transpalette. Outils requis: tournevis plat et une clé de 14 mm.

ASSEMBLAGE DU TRANSPALETTE HYDRAULIQUE ET LISTE DES PIÈCES



Assemblage général

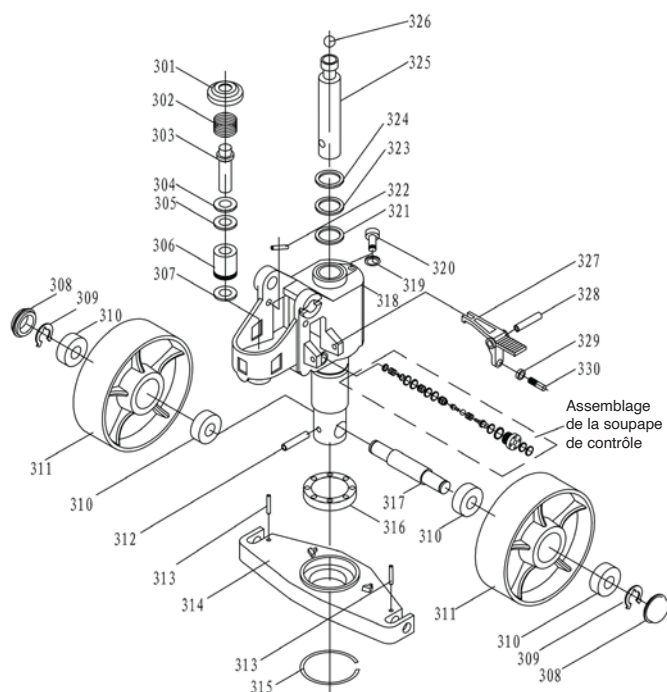
No.	No de comm	Description	Qté
201		CHÂSSIS SOUDÉ	1
202		VIS HEXAGONALE INTERNE M6X14	1
203		TIGE DE RACCORD	2
204		CHÂSSIS DE LEVIER (520/685)	1
205		TIGE DE LEVIER (520/685)	1
206		ANNEAU ÉLASTIQUE	2
207		RACCORD POUR BARRE DE POUSSÉE	2
208	MN243	RONDELLE 016	2
209		TIGE DE RACCORD	2
210		BARRE DE POUSSÉE (915/1070/1220)	2
211		TIGE DE RACCORD POUR BARRE DE POUSSÉE	2
212		CHÂSSIS DE ROULEAU	2
213		TIGE DE POSITIONNEMENT	2
214	MJ572	GOUPILLE CYLINDRIQUE ÉLASTIQUE 5X30	4
216	MJ572	GOUPILLE CYLINDRIQUE ÉLASTIQUE 5X30	2
217	MK984	GASKET 20X28X2	4
218		ROULEMENT 6204	
221	MN697	VIS HEXAGONALE M6X45	2
222	MN246	ENGRENAGE 50X25	2
223	MN698	ÉCROU NON METALLIQUE M6	2
224		CHÂSSIS SIMPLE DE ROUE CHARGEMENT	2
225	MN251	ROUE PORTEUSE SIMPLE EN PU	2
225	ML368	ROUE PORTEUSE SIMPLE EN NYLON	2
226	MP608	TIGE DE LA ROUE PORTEUSE SIMPLE	2
227		ÉCROU HEXAGONAL MINCE	2
228	MN244	ROULEAU DE SORTIE EN NYLON	2

Assemblage de la poignée

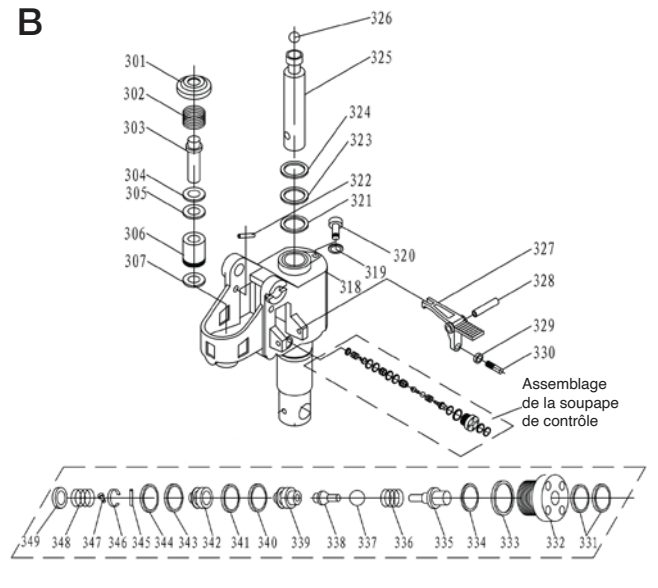
No.	No de comm	Description	Qté
101	MN465	TRINGLE	1
102		CHAÎNE	1
103		BOULON PRISONNIER M5X30	1
104		ÉCROU HEXAGONAL M5	1
105		ÉCROU DE BLOCAGE M5	1
106	MN235	AXE DU MANCHE	1
107	MN236	GOUPILLE CYLINDRIQUE ÉLASTIQUE 5X35	2
108		BAGUE D'ESPACEMENT	2
109		GOUPILLE CYLINDRIQUE ÉLASTIQUE 4X20	1
110	MN237	AXE DE ROULEAU	1
111		ROULEAU	1
112		BAGUE DE ROULEAU	1
113		MANCHE SOUDÉ	1
114		GOUPILLE CYLINDRIQUE ÉLASTIQUE 6X30	1
115		BANDE DE POSITIONNEMENT À RESSORT	1
116	MN238	RESSORT DE MANCHE	1
117		GOUPILLE CYLINDRIQUE ÉLASTIQUE 4X30	1
118	MN239	GOUPILLE CYLINDRIQUE ÉLASTIQUE 4X10	1
119	MN241	LEVIER DE CONTRÔLE	1
120	MN242	POIGNÉE DE ROULEAU	1
121		GOUPILLE CYLINDRIQUE ÉLASTIQUE 4X16	1
A	MN231	ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE	

ASSEMBLAGE DE LA POMPE ET LISTE DES PIÈCES

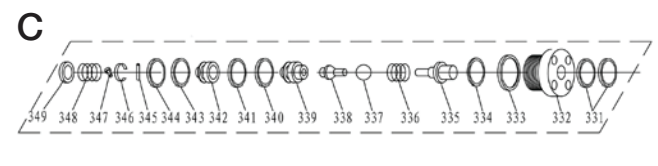
Assemblage général:



B



C



No.	No de comm	Description	Qté
301		PRESSE-ÉTOUPE	1
302	MJ575	RESSORT	1
303		PLONGEUR DE POMPE	1
304	MJ577	ANNEAU ANTIPOUSSIÈRE DHS18	1
305	MJ576	ANNEAU ÉTANCHE UHS18	1
306		PETITE POMPE	1
307		FEUILLE DE CUIVRE	1
308	MN120	CAPUCHON ANTIPOUSSIÈRE	2
309	MN526	VIS	2
310	MK984	ROULEMENT 6204 DIRECTRICE	4
311	MN256	ROUE DIRECTIONNELLE EN PU	2
311	ML367	ROUE DIRECTRICE EN NYLON	2
312	MN259	GOUPILLE ÉLASTIQUE 8X50	1
313		GOUPILLE ÉLASTIQUE 5X30	2
314		PLAQUE DE RETENUE	1
315		BANDE DE ROULEMENT 55	1
316		ROULEMENT A BILLE 51111	1
317	MN257	ESSIEU	1
318		POMPE	1
319		RONDELLE LIÉE	1
320		VIS HEXAGONALE INTERNE M8X10	1
321		ANNEAU ÉTANCHE UHS35	1
322		BARRE DE LEVIER GAG	1
323		ANNEAU "O" ÉTANCHE 35X3,55	1
324		ANNEAU ANTIPOUSSIÈRE DHS35	1
325		TIGE DE PISTON 35	1

No.	No de comm	Description	Qté
326	MN260	BILLE D'ACIER 19	1
327		BRAS DE COMMANDE À PÉDALE	1
328		GOUPILLE CYLINDRIQUE ÉLASTIQUE 8X50	1
329	MN258	ECROU M8	1
330		VIS DE FIXATION M8X20	1
331		JOINT TORIQUE 8X1,8	2
332		ÉCROU EN CUIVRE	1
333		JOINT TORIQUE 26X2,4	1
334		JOINT TORIQUE 10X1,8	1
335		TIGE	1
336		RESSORT	1
337		BILLE D'ACIER 7	1
338		NOYAU DE SOUPAPE	1
339		TIGE DE RACCORD	1
340		ANNEAU DENTELÉ 16X20X1,5	1
341		JOINT TORIQUE 20X2,4	1
342		CORPS DE SOUPAPE	1
343		ANNEAU DENTELÉ 14X18X1,5	1
344		JOINT TORIQUE 18X2,4	1
345		GOUPILLE CYLINDRIQUE ÉLASTIQUE 2,5X4	2
346		ANNEAU D'ÉPAULEMENT	1
347		VIS CRUCIFORME M2	1
348		RESSORT	1
349		BAGUE	1
B	MN253	ASSEMBLAGE DE LA POMPE	1
C	MN651	ASSEMBLAGE DE LA SOUPAPE DE CONTRÔLE	1